

## 卷首语 From the Editor's Desk

### 中国的少数民族与基督教

黄保罗

(博睿《中国神学年鉴》主编、芬兰赫尔辛基大学世界文化系,地址见文末)

祁进玉

(中央民族大学人类学及社会学系主任教授,中关村南大街 27 号,10081 北京)

中国有五十六个民族,除了人口占大多数的汉族以外,有五十五个少数民族。近现代以来,西方的一些基督教和天主教传教士纷纷来中国传教。当罗马天主教和基督新教传入中国的时候,一些传教士就有战略性地到中国的边疆地区如西南、西北、东北和东南地区去传播福音,不仅到一些人口较少的少数民族地区,而且也深入到藏族、蒙古族和穆斯林群众等少数群体聚居的地区传播福音。近年来,社会学和人类学界相继关注中国少数民族地区的基督教及其传播现状研究,但是,国际学术界对中国少数民族地区的基督教信徒群体分布的情况及其现实处境所知甚少,对这方面的学术研究的重视程度也还不够。因而,从历时和共时的研究视角加强对中国少数民族地区的基督教信众的信仰变迁情况就有着极为重要的理论研究价值和现实意义。

鉴于此,笔者认为有如下几个问题,需要学术界同仁们加以思考与深入讨论。

首先,在中国西南地区,在部分跨境生活的少数民族群体中,基督教或佛教信仰已经占了较大的比例,宗教认同已经成为他们的民族和身份认同的重要内涵之一,宗教属性往往超越了国家的界限。就佛教而言,该区域跨国境的频繁的宗教联系和宗教实践活动,往往被视为国与国之间民间友好往来的美好见证。但凡基督教与信众宗教实践方面的跨境联系,则经常会被视为一种潜在敌意的渗透。有研究者指出,这种“自虐”和“恐怖幻想症”实在无法体现出文化等方面的自信来。

其次,近现代以来,西南地区的一些少数民族中基督教传入的历史已经很长。从落实宗教政策的角度而言,即使将基督教信众作为中间力量,也应该从统一战线的出发点来把这些信众争取到爱国统一战线的阵营里来,更何况这些基督徒都是普通而遵纪守法的基层社会的公民,本来就是国民中的一员,实在不应该因为其信仰的原因而遭致排斥。

第三,一些少数民族地区基督教的兴起和发展,与中国方兴未艾的城市化的社会大环境有密切关系。比如,内蒙古地区的城市化,可能为基督教的发展带来了潜在的发展良机,因为原本分散的牧民,现在聚集在城镇,教会就为他们的聚会提供了条件。而有些地区,比如西南地区的一些少数民族,他们本来在乡村里就已经是数代传下来的基督徒了,当这些地方的年轻人走进城市的时候,虽然有可能在新组建的农民工教会或聚会点中得到牧养,但也可能面对世俗物质世界的吸引而抛弃了基督信仰,城市化则成为这类少数群体的宗教认同发生歧变的因素之一。

第四,从基督教的发展规律来看,《圣经》的翻译和《赞美诗》的编印,往往起到非常重要的积极作用。自从马丁路德开启了宗教改革以来,《圣经》翻译不仅影响了欧洲的各个民族和全世界的基督教的传播和发展,而且也传入中国的边疆和少数民族聚居地区。当然,从排除基督教中心地位的人类学而言,如此类型的基督教发展,对于少数民族原生态的语言、文化和民间宗教与信仰的保存来说则是消极的。

第五,从社会学和人类学的宗教实践研究来看,许多学者通过实地调查证明了宗教的社会功能,

在许多酗酒、吸毒、赌博等现象较为肆虐的社区中,基督教被传入该地区之后,其所发挥的影响都是积极正面的。

上述这些社会现实问题,有的是带有普遍性因而在世界上的许多地方都可以发现,也有一些则是具有中国特色的。

本刊特邀中央民族大学民族学系主任祁进玉教授担任特邀编辑,帮助本期筹集国内主要代表性学者撰写“中国的少数民族与基督教”专题研究方面的文章。所收录的论文主要涉及西北、西南、内蒙古等地区,但是较为遗憾的是,东南和东北地区的相关研究成果没有被纳入进来。另外,部分文章在列入本刊既定栏目时,也稍微有所调整,请读者注意。

本期“国学、西学与神学栏目”收录两篇文章。一是昆明学院李守雷老师的“西双版纳地区基督教的地域适应与变迁”,该文以西双版纳地区的基督教地域适应和变迁为研究对象,探索了基督教中国化和民族化与中国文化、少数民族文化的相互适应和双相契合的特点,指明基督教组织不断适应本土社会结构的过程,研究发现,在传统社会中,西双版纳独特的地理生态、民族分布格局、政治设置、经济生产方式造就了宗教以社区为基本单位“和而不同”的宗教生态关系。基督教在适应和融入西双版纳地方社会的过程中,没能打破原有宗教关系格局,而是与民族社区紧紧“镶嵌”在一起。进入现代社会,社会结构发生变迁,从而打破了原来的宗教生态关系。基督教跨越传统社区界限,吸纳不同民族、地域的信徒进入教会,显现其适应地方社会的新特性。第二篇文章是青海省委党校马明忠教授与青海民族大学张科教授的“基督教在近代青海多民族多宗教生态格局中的传播”。青海是中国多民族格局下多宗教共存的典型缩影,寺院、道观、清真寺和教堂遍布全省各地,藏、回、土、撒拉、蒙古等民族几乎全民信教。在这种多民族、多宗教生态中,现代基督教的分布和发展趋势,与近代青海地区基督教的传播和发展具有非常密切的关系,基督教如何与近代青海地区民族、宗教、文化相互交流、适应、互动,是观察基督教在近代中国社会传播发展的重要视角之一。

“实践神学与中西教会和社会”栏目收了两篇。第一篇是宁夏回族自治区委党校王雨老师的以梁山县三个村落的基督教为例的“乡村基督教的社会功能研究”,本文围绕“在当代农村,民众为什么信仰基督教?”和“基督教在当代乡村具有什么社会功能?”两个核心问题,以中国当代北方农村社会为背景,选取位于山东省梁山县的茶庄、高楼村和胡台庙三个村落作为调研点,以个案的形式展示和分析上述问题。第二篇是包头师范学院张晓武老师的“阴山地域文化区基督教(新教)圣乐现代本色化创作进程”,压就了19世纪末阴山地域文化区基督教(新教)的传播和本色化圣乐创作的产生与发展,特别是其所创造的新音乐种类——阴山地域文化区本色化基督教(新教)圣乐。这是文化区开放式音乐信息交流所带来的新产物,以此开启了中国基督徒创作本色化圣乐的新里程。继《席胜魔诗歌》之后的一百多年,阴山地域文化区再次出现了新的现代的本色化圣乐创作。以《草原圣歌》为代表的一系列新作所蕴含的新的审美观念和新的创作技法,促进了不同音乐种类的深度融合,更加推动了本色化圣乐创作进程的向前发展。

“中西经典与圣经”栏目刊录了云南大学民社学院高志英教授和沙丽娜研究员的“中缅北界傈僳族、怒族的‘基督教化’与基督教的‘本土化’研究”。自20世纪初基督教开始在中缅北界地区传播以来,通过“神圣”与“世俗”相混融的方式,实现与其民族传统文化在形式上的既区隔又并存,从而满足广大信众的多元精神诉求而扩大影响。这种影响涉及到傈僳族、怒族信众宗教生活和世俗生活的诸多方面,呈现出信仰主体的宗教信仰及其文化的“基督教化”与基督教的“本土化”相辅相成的发展趋势及特点。论文通过对基督教在该区域傈僳族、怒族中传播、发展历程的系统梳理与田野调查,探讨中缅跨境民族地区基督教的“本土化”与信仰主体的“基督教化”相辅相成的演变特征。第二篇是呼和浩特民族学院音乐系兴安老师的“蓝色的圣乐:呼和浩特蒙古族基督徒本色化圣歌探析”,研究了呼和浩特市蒙古族基督徒圣歌本色化。它主要体现在歌词及音乐两方面:在歌词上,汉译蒙时,选用了蒙古人

所熟知的词汇,使歌词与蒙古人的心理、审美水乳交融。本地信徒运用本位文化模式创作思维以母语创作圣歌,使圣歌进一步本色化。在音乐上,从构成要素到素材,再到表现形式,基督教借用蒙古人所熟知的音乐符号、表现形式,进一步融入蒙古族信徒生活,并与之交流、融合后产生了异于基督教音乐文化的蒙古族本色化圣乐形式。

“教会历史与中西社会”栏目收录的,一是中央民族大学哲学与宗教学学院宝贵贞教授的“遣使会与塞外三个传教中心的形成”。遣使会(Congregation of the Mission, C. M.)是入华传教的天主教四大修会之一。它上承耶稣会,下启圣母圣心会,向蒙古人开教,开创了蒙古地区三个传教中心,为后来蒙古三大教区的形成奠定了基础。第二篇文章是云南省社会科学院宗教研究所苏翠薇和云南省基督教三自爱国运动委员会的余文良主席的“云南基督教慈善事业的实践与探索”,该文主要以云南基督教慈善事业为例,分析了当今社会多渠道多形式多领域推进慈善事业,提高慈善服务品质,提升宗教社会公信力,对推动科学发展,促进社会和谐具有重要意义。

“比较宗教文化研究”栏目收录的,一是宁波教育学院莫铮宜老师的“明清之际浙东士人朱宗元西学观研究——兼与黄宗羲相关思想比较”,明末清初,朱宗元是浙东宁波地区最早皈依天主教的儒士,对于天学在当地的传化起了重要作用。论文剖析了朱宗元信仰天主教的原因,并探讨了天主教徒与儒士的双重身份对于其在文化理解上的影响。一方面,朱宗元承认天主教的超性义理,虔信并实践于生活中,对天学有较为本真的理解;另一方面,他促进了天学与儒学的互动和调适,表现在他利用和附会儒学来阐释天主教教义,同时又从天学出发对儒家传统社会文化观进行改造和再诠释。由此在他身上产生出一种既不同于西方天主教本义,又不符合传统儒学的思想,可称之为“儒家一神论”,它是明末特定历史背景的产物。此外,本文首次将朱宗元与黄宗羲的相关思想做了比较,反映出浙东入教儒士与传统儒士在西学观上的异同。第二篇是青海省社会科学院宗教研究所鄂崇荣研究员的“河湟流域基督教传播与民间信仰的互动”,对清中后期至民国时期,天主教、基督教在河湟流域传播历史进行了梳理,并就河湟流域民间信仰与基督教间的互动情况进行了分析。

“书评与通讯”部分收录了三篇文章。一是中国社会科学院民族学与人类学研究所研究员艾菊红和徐茂林的“一个多元族群村庄中的天主教”,位于云南省迪庆藏族自治州德钦县的茨中村是一个藏、纳西、汉等多元族群聚居的村落。一百多年前天主教传入这个村子,逐渐成为这个村落的主要宗教,在村落中形成了藏传佛教和天主教等多种信仰与藏族、纳西族等多元族群相互交融,和谐相处的状况。通过田野调查,论文论述了天主教在茨中的传播,以及人们的宗教身份与族群身份之间的认同与互动。认为人们在共同生活的基础上,形成了共同的地缘共同体,有一套共同的价值和伦理规范保持村落的稳定与和谐,这是茨中多元宗教和族群和谐相处的原因。二是美国世华中心(Global China Center)戴德理(G. Wright Doyle)博士的“《博睿中国神学年鉴 2015》简评”。三是英国剑桥大学研究员安宁思(Agnes Chalier)博士的“《汉书艺文志》英译”。

本期的编辑除去感谢特邀编辑和各位作者以外,还要特别感谢云南财经大学国际语言文化学院院长尹明教授负责英文编辑和校对,云财国际的英籍专家 Tom Bowerman 和 Paul Hider 审校了全部的英文。

2016年10月

**English Title:**

**Chinese Ethnic Minorities and Christianity**

**Paulos HUANG**

Ph. D. & Th. D. , Adjunct – Professor, University of Helsinki,

Vellikellontie 3 A 4, 00410 Helsinki, Finland

Editor – in – chief for International Journal of Sino – Western Studies ( [www. sinowesternstudies. com](http://www.sinowesternstudies.com) ) and Brill Yearbook of Chinese Theology ( [www. brill. com/yct](http://www.brill.com/yct) )

Email: [paulos. z. huang@ gmail com](mailto:paulos.z.huang@gmail.com)

**QI Jinyu, Dr. Professor**

Director, School of Ethnology and Sociology

Minzu University of China, Zhonguancun Nan dajie No. 27, Haidian District, 100081 Beijing, P. R. China

E – mail: [qijy8@ 126. com](mailto:qijy8@126.com)

Tel: + 86 – 10 – 68931709, Fax: + 86 – 10 – 68931709